

les monuments historiques, oeuvres d'art et lieux de culte en question ne sont pas situés à proximité immédiate d'objectifs militaires ;

e) le fait de priver une personne protégée par les Conventions ou visée au paragraphe 2 du présent article de son droit d'être jugée régulièrement et impartialement.

5. Sous réserve de l'application des Conventions et du présent Protocole, les infractions graves à ces instruments sont considérées comme des crimes de guerre.

Article 86

Omissions

1. Les Hautes Parties contractantes et les Parties au conflit doivent réprimer les infractions graves et prendre les mesures nécessaires pour faire cesser toutes les autres infractions aux Conventions ou au présent Protocole qui résultent d'une omission contraire à un devoir d'agir.

2. Le fait qu'une infraction aux Conventions ou au présent Protocole a été commise par un subordonné n'exonère pas ses supérieurs de leur responsabilité pénale ou disciplinaire, selon le cas, s'ils savaient ou possédaient des informations leur permettant de conclure, dans les circonstances du moment, que ce subordonné commettait ou allait commettre une telle infraction, et s'ils n'ont pas pris toutes les mesures pratiquement possibles en leur pouvoir pour empêcher ou réprimer cette infraction.

such historic monuments, works of art and places of worship are not located in the immediate proximity of military objectives;

(e) depriving a person protected by the Conventions or referred to in paragraph 2 of this Article of the rights of fair and regular trial.

5. Without prejudice to the application of the Conventions and of this Protocol, grave breaches of these instruments shall be regarded as war crimes.

Article 86

Failure to act

1. The High Contracting Parties and the Parties to the conflict shall repress grave breaches, and take measures necessary to suppress all other breaches, of the Conventions or of this Protocol which result from a failure to act when under a duty to do so.

2. The fact that a breach of the Conventions or of this Protocol was committed by a subordinate does not absolve his superiors from penal or disciplinary responsibility, as the case may be, if they knew, or had information which should have enabled them to conclude in the circumstances at the time, that he was committing or was going to commit such a breach and if they did not take all feasible measures within their power to prevent or repress the breach.

gudsdyrkelse finder sted, ikke er beliggende i umiddelbar nærhed af militære mål;

e) fratage en person, der er beskyttet af Konventionerne, eller hvortil der er henvist i stykke 2 i denne artikel, retten til en rimelig og almindelig rettergang.

5. Uden præjudice for anvendelsen af Konventionerne og denne Protokol skal grove overtrædelser af disse dokumenter betragtes som krigsforbrydelser.

Artikel 86

Undladelsehandlinger

1. De Høje Kontraherende Parter og de stridende Parter skal bekæmpe grove overtrædelser, og træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at standse alle andre overtrædelser, af Konventionerne eller af denne Protokol, såfremt disse overtrædelser er resultatet af en undladelse af at handle, når en pligt hertil bestod.

2. Den omstændighed, at en overtrædelse af Konventionerne eller af denne Protokol blev begået af en underordnet, fritager ikke hans overordnede for straf eller disciplinært ansvar, alt efter omstændighederne, hvis de vidste eller var i besiddelse af oplysninger, som skulle have sat dem i stand til efter forholdene på det pågældende tidspunkt at slutte, at han begik eller var i færd med at begå en sådan overtrædelse, og hvis de ikke tog alle mulige forholdsregler inden for deres beføjelser for at forhindre eller bekæmpe overtrædelsen.